

**የኮሎን ክፍል**  
**Buster Bear**

የጋራ ጉዞ “የገደብ ልምድ”  
Buzzy Rabbit “That Big Race”

የግጥም ስጦት

Buster Bear

የቡድን ግጥም “ፀ ገገ ልግ ልግ”

Buzzy Rabbit “That Big Race”

Copyright 2014, Michael Conrad

ISBN: 978-1-xxx-xxxxx-x

This work is licensed under the CREATIVE COMMONS ATTRIBUTION-SHARE ALIKE 3.0 UNITED STATES LICENSE.

\$Date: 2020/03/21 00:22:35 \$ UTC

\$Revision: 1.1 \$

# **ՐԴԵԿԻՏՆԵՆԻՆԻՍ “ԹՐԵԴՎՄԱՆՈՒԹՅՈՒՆ”**



[width=0.88height=0.85keepaspectratio]0\_home\_muksih\_documents

LessonsComicsBusterBear01pagesjpg013.jpg

[width=0.88height=0.85keepaspectratio]1\_home\_mukshis\_documents

LessonsComicsBusterBear01pagesjpg014.jpg

[width=0.88height=0.85keepaspectratio]2\_home\_muksih\_documents

LessonsComicsBusterBear01pagesjpg015.jpg

[width=0.88height=0.85keepaspectratio]3<sub>home</sub><sub>m</sub>uksih<sub>s</sub>Documents

LessonsComicsBusterBear01pagesjpg016.jpg



[width=0.88height=0.85keepaspectratio]4home\_mukshis\_documents

LessonsComicsBusterBear01pagesjpg017.jpg

[width=0.88height=0.85keepaspectratio]5<sub>home</sub><sub>m</sub>uksih<sub>s</sub>Documents

LessonsComicsBusterBear01pagesjpg018.jpg

# Translation

## Page 1

ඒක හිස “ඊ ඊ ඊ ඊ ඊ” - Buzzy Rabbit “That Big Race”

ඔ ඒක හිස! ආ ඊ ඊ ඊ ඊ? - Hey Buzzy Rabbit! Where going in a big hurry?

දුආ ඒක ඊක ඊ ඊ ඊ ඊ ඊ ඊ ඊ ඊ ඊ. ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. - Smart Fox and Persimmon Squirrel are arguing. I want to see the argument.

ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. ඊක ඊක ඊක ඊක. Don't argue Persimmon Squirrel! I will become Mayor!

ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. It is I, I will become Mayor!

ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. But Smart Fox you and I are taking turns!

ඊ, ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. Ah, now I can try to trick him, that silly Persimmon Squirrel.

## Page 2

ඊක, ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. Persimmon, Let two other individuals race for us! If your individual wins then you are Mayor!

ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. ඊක ඊක ඊක ඊක. - The first person to arrive is my racer and the second to arrive is your racer.

ඊක! ඊක ඊක. - Alright! I agree with you.  
ඊක හිස, ඊක ඊක. ඊක ඊක ඊක ඊක. - Buzzy Rabbit, join us two. Happiness in me seeing you!

ඊක? ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. - Why? Not ever happiness in you seeing me!

ඊක ඊක! - I was just tricked!  
ඊක ඊක! - You and I agreed!  
ඊක ඊක! ඊක ඊක ඊක. - You trickster!  
Taffee Turtle is the racer for me!

ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. - A bushel of carrots are yours if you are the racer for me!

ඊක? ඊක ඊක ඊක ඊක!!! - Really? A bushel of carrots!!!

ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. ඊක ඊක ඊක ඊක. - Huckleberry Mountain you two must go around then go through the trees and here at the creek you two need to arrive.

ඊක! ඊක ඊක ඊක ඊක. - Alright! The carrots will be mine!

ඊක ඊක! ඊක ඊක. - Let you two stand in the specific spots! Let you two get ready!

ඊක ඊක ඊක ඊක. - Now this is just a big joke.

## Page 3

ඊක ඊක! - Let you two start!

ඊක ඊක ඊක ඊක? - Am I in front of Buzzy?

ඊ! ඊක ඊක ඊක. - No! You are heading in the direction away from Buzzy!

ඊක ඊක ඊක ඊක. - You cheating fox!

ඊක ඊක ඊක ඊක ඊක. ඊක. - That is Mayor Smart Fox, Persimmon!

ඊක... - Shortly...

ඊක! ඊක ඊක ඊක. - Screech! I smell carrots!

ඊක ඊක! ඊක ඊක ඊක ඊක. \*ඊක ඊක\* - I've got time! I am thinking some to eat I am wanting. \*being chewed\*

ඊක ඊක... ඊක ඊක ඊක... - Still I've got time... Just a little sleeping I will do...

ඊක ඊක ඊක... - Much later ...

## Page 4

ඊක... - And then...

KT TGCGL TAAL Dd L JyB Irns vIrAGJ! O Irns OIrns... - Three hours and I am not seeing Buzzy Rabbit! Let me go look for that rabbit...

Lml IrAPh AsO JEGGJ GMGC Irns! L DhWJlly vIrAGJ hGFR vY! - Don't be sleeping you lazy without worth rabbit! There will be no carrots if you are without winning!

DhWJlly? i.. O.. SA iily SSp? - Carrots? Uh.. Oo.. Who wants those?

lEvyB llyhTBUB! Zl vYy! - You are the racer for me you agreed with me! Now race!

IG! IG! Lml IrlyllyV! - Alright! Alright! Stop pushing me!

yOFA TlO L bO GdOvJ lTSp TGml! You and I are together going because I don't want you to stop again!

Sf! JyB Irns WFl lSls! - Gollee! Buzzy Rabbit is just about making a second circle!

o! Zl Sv TdO? - Oh! Now what are you and I doing?

O DAl SdCWSA! - That's easy for you and I jumping!

D4Z DB V SfKAl DhWJlly TGml! - But I'm very fat because of the carrots!

D! OAG DB JlyOJ! - Ah! Then go across me!

**Page 5**

Td! iL OVLUL Dfh Edlml vY! - Go! (towards me) Not all day here I am able to be at!

O Dmls IrldE. OlO! - You heard that man. Let's you and I go!

qW! vSvAl DTLOW! - Hurry! I'm about to fall I'm feeling!

Lml IrvVl SEOlOmls TAAl! - Don't fall during my crossing you!

JySld! qW! - I'm waiting! Hurry!

hSul qGOEO! Zl DAl TlO. L TqAG vSdOJlOmls Dfh! - All is without hurry! Now you and I easy going. Not ever is she crossing to here!

SA L TqAG vSdOJlOmls Dfh? - Who isn't crossing to here?

o! ASWml Wb Dfh SMS?!? Hey! Do you know how Taffy arrived here?!?

SZdFR SMSZ. Wb Irml Td D4Z OGR Dd LYB DYB qfml! - She was flying and arrived here. Taffee was a bird a while ago but she fell and became a girl turtle!

ml! DvJ hFR O JW! - Sss! That fox is without smarts!

Wb LYB VdGZ Irml hGfWvO LPh! Taffee Turtle surely a bird you are not becoming I will make it!

Hf HGF Lrh4f lyO Gyml! - I will tell Persimmon Squirrel that he needs to get you!

**Page 6**

DAl Jd yOf. L yOvml vY! - Be going easy my friend. You and I don't need to hurry!

Sv SAU! - Decide already!

Wb LYB Ft Ofm4 fO OAGZ SGO! - Taffee Turtle downstream floating she went and then she fell, dropping!

Ov DmlJmlT Dd L Wb LYB vIrAGJ! - There is the finishing place and I don't see Taffee Turtle!

bO ASvOs. - Look around again.

Jl! fhf! Zl DYEOG! - Woohoo! You and I beat them! Now I'm Mayor!

L TqAG Irly vY iTBWY TGml! - Not ever I've been the winner because I've been kicked!

iL DhWJlly vCGL vIrAGJ JyB Irns! - There will be no bushel of carrots Buzzy Rabbit!

O fT Td... - That next day...

Sv Oml GSp? - What do you want?

IrVT DSp IrvVv Dd iily GChJ TGml IrMs. Hd DhLGHf DhWJlly vCGU! - I'm the new tax gatherer and I've arrived because I'm gathering them. One bushel of carrots!

D! - Ah!

D4J OAJ Hd bO TldJl JW DhJsfml! - Maybe there is more than one way to skin a fox. (Literally: Maybe more than one for doing a fox is usually skinned!)